



HOCKEY SOBRE CÉSPED | MANUAL TÉCNICO | 1

FECHA	CAMBIOS
15/03/2022	Cambio punto 3.1: Clasificatorio a los Juegos Panamericanos Santiago 2023
28/03/2022	Cambio punto 7: Reunión Técnica; horario y lugar
06/04/2022	Cambio punto 12.2: Inscripción lista larga; fecha.



HOCKEY SOBRE CÉSPED

MANUAL TÉCNICO



XII JUEGOS SURAMERICANOS
ASUNCIÓN 2022

CONTENIDO

ASUNCIÓN - CIUDAD SEDE	4
SUB SEDES	4
MONEDA	5
IDIOMA	5
CLIMA	5
ALTURA	5
ASU 2022	5
1. CATEGORÍA	6
2. FECHA Y LUGAR	6
3. MEDALLAS	7
3.1. CLASIFICATORIO A LOS JUEGOS PANAMERICANOS SANTIAGO 2023	
4. CEREMONIA DE PREMIACIÓN	7
5. SISTEMA DE COMPETENCIA	7
5.1. FORMATO DE TORNEO	
5.1.1. CON CINCO (5) O SEIS (6) EQUIPOS	
5.1.2. CON SIETE (7) U OCHO (8) EQUIPOS	
5.2. DURACIÓN DE LOS PARTIDOS	
5.3. PROCEDIMIENTO DE EMPATE	
5.3.1. COMPETENCIA DE SHOOT OUT	
6. PROGRAMA DE COMPETENCIA	9
7. REUNIÓN TÉCNICA	9
8. INSTALACIONES Y MATERIAL DEPORTIVO	9
8.1. ENTRENAMIENTOS	
9. PARTICIPANTES Y CUPOS	10
9.1. CUOTA MÍNIMA DE PAÍSES	
9.2. DOCUMENTO DE PARTICIPACIÓN	
10. REGLAMENTO GENERAL	10
10.1. PROTESTAS	
10.2. UNIFORMES	
11. AUTORIDADES DE COMPETENCIA	11
11.1. JURADO DE APELACIONES	
12. INSCRIPCIONES	11
12.1. INSCRIPCIÓN NUMÉRICA	
12.2. LISTA LARGA (INSCRIPCIÓN NOMINAL PRELIMINAR)	
12.3. INSCRIPCIÓN NOMINAL	
13. CONTROL AL DOPAJE	12



ASUNCIÓN

Es una de las ciudades más antiguas de América del Sur y durante largo tiempo fue la principal ciudad de la cuenca del Río de la Plata.

Juan de Salazar de Espinosa llegó a una aldea guaraní y fundó allí un fuerte el 15 de agosto de 1537 (día de la Asunción de la Virgen a los cielos). Debido a esto lo llamó Nuestra Señora Santa María de la Asunción; se convirtió en un punto estratégico para la fundación de más de 70 ciudades de Sudamérica y otras ciudades importantes, por lo que se ganó el nombre de "Madre de Ciudades".

ENCARNACIÓN – SUB SEDE

Encarnación es una ciudad localizada al sur de la región oriental de la República del Paraguay. Es la capital del departamento de Itapúa.

PRESIDENTE FRANCO – SUB SEDE

El Parque Municipal Monday y su principal atracción, los Saltos del Monday, es un complejo natural de 9 hectáreas ubicado en el distrito de Presidente Franco. Los saltos, conforman un notable espectáculo natural que posee un valor histórico, pues fue una de las estaciones del camino prehispánico de los guaraníes.



MONEDA

La moneda del Paraguay es el guaraní (Gs; G), pero se puede usar también el dólar americano (USD).

IDIOMA

La característica más destacada de la cultura paraguaya es la persistencia del idioma español, junto con el idioma guaraní, siendo estas las dos lenguas oficiales de la Nación; el pidgin (mezcla) de estos idiomas se conoce como jopara.

CLIMA

El tiempo en el mes de octubre en Asunción es relativamente seco (con 130.8mm de lluvia en 8 días).

Se registra un clima agradable durante este mes. Con una media de 29.2°C de máxima y 18.6°C de mínima. El promedio de humedad es de 67%.

En Asunción, los días de octubre duran 12 horas y 7 minutos. El sol sale a las 05:29 hs. y su puesta es a las 18:20 hs.

La velocidad promedio el viento por hora en Asunción es esencialmente constante en octubre, permaneciendo en un margen de más o menos 0,3 km/h de 15,6 kilómetros por hora.

ALTURA

La altura promedio de la ciudad de Asunción no va mas allá de los 120 metros sobre el nivel del mar.

ASU 2022

Paraguay será anfitrión de los XII Juegos Suramericanos por primera vez en su historia.

- **Ceremonia de inauguración:**
o Sábado 1 de octubre del 2022.
- **Competencias:**
o Del domingo 2 de octubre al sábado 15 de octubre del 2022.
- **Ceremonia de clausura:**
o Sábado 15 de octubre del 2022.
- **Lugar:**
o Asunción, Paraguay.
- **Participantes:**
o Más de 4000 deportistas.

CLÚSTERES	SEDES	PROGRAMA DEPORTIVO
15 de Competencia y de Entrenamiento	38 de Competencia y de Entrenamiento	34 Deportes 53 Modalidades + 1 Deporte Invitado

1. CATEGORÍA

Los atletas deberán tener al menos catorce (14) años de edad el primer día de la competencia. La categoría será abierta y se competirá en ramas femenina y masculina.

2. FECHA Y LUGAR

La competencia en la rama masculina se disputará los días 3, 5, 7, 9 y 11 de octubre. La competencia en la rama femenina se disputará los días 4, 6, 8, 10 y 12 de octubre del 2022 en la cancha de Hockey ubicado en el Parque Olímpico.



(Hacer click en ubicación)

S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
M	M		M		M		M		M					
F		F		F		F		F		F				

■ Congreso técnico

■ Competencia

3. MEDALLAS

La reglamentación de la Organización Deportiva Suramericana (ODESUR) establece los siguientes premios:

PRUEBAS	ORO	PLATA	BRONCE
EQUIPO FEMENINO	1	1	1
EQUIPO MASCULINO	1	1	1
TOTAL	2	2	2

3.1. CLASIFICATORIO A LOS JUEGOS PANAMERICANOS SANTIAGO 2023

Clasifican directamente a los Juegos Panamericanos Santiago 2023, los países que obtengan los dos primeros lugares de cada rama. Las plazas obtenidas serán cupo país.

Si hay menos de cuatro participantes en los Juegos ODESUR 2022 o en los XXIV Juegos Centroamericanos y del Caribe 2022, un país adicional se clasificará según la clasificación final en el ranking de la VI Copa Panamericana 2022.

4. CEREMONIAS DE PREMIACIÓN

Las ceremonias de premiación se efectuarán en los horarios previstos, respetando el período reglamentario de reclamos. Para la ceremonia de premiación los atletas deberán vestir los uniformes oficiales representativos de su país, conforme las normas protocolares establecidas por ODESUR.

Los atletas a premiar deberán presentarse al terminar el partido para la ceremonia en el lugar de premiación.

5. SISTEMA DE COMPETENCIA

Todos los documentos FIH de competencia:

<http://fih.ch/inside-fih/our-official-documents/event-resources/>

El sistema será de grupos, donde jugarán todos contra todos dentro de los grupos y se clasificarán para la próxima fase según el puntaje obtenido, conforme al Apéndice correspondiente de las Regulaciones de Torneo de la FIH, y de acuerdo con el número de equipos participantes.

La PAHF distribuirá los equipos en grupos conformados de acuerdo con lo dispuesto en las Regulaciones Generales de Torneo de la FIH con su debida aprobación.

La puntuación será la siguiente:

- Victoria: 3 puntos.
- Empate: 1 punto.
- Derrota: 0 puntos.

5.1. FORMATO DE TORNEO

Se determinará al conocerse en número de equipos inscriptos de acuerdo con las Regulaciones Generales de Torneos FIH. Ver Apéndices 1 al 10 de las Regulaciones Generales de Torneos FIH.

5.2. DURACIÓN DE LOS PARTIDOS

Un partido consistirá en cuatro cuartos de 15 minutos. Los equipos tendrán un descanso de dos minutos después del primer y del tercer cuarto, y un descanso de diez minutos en el entretiempo. Si al final de un partido de la ronda la puntuación está empatada, será registrado como un resultado.

Si al final del tiempo reglamentario el resultado es un empate, se jugará una competencia de shoot out según regulaciones FIH para establecer el ganador definitivo de un partido de clasificación de la competencia.

5.3. PROCEDIMIENTO DE DESEMPATE (POSICIONES DE GRUPOS)

Si al final de la competencia todos contra todos, dos equipos o más tienen el mismo número de puntos en cualquier ubicación, esos equipos serán ubicados según:

- a. Goles a favor menos goles en contra.
- b. Número de goles a favor.
- c. Resultado de los partidos jugados entre esos equipos.
- d. Si aun persistiera el empate entre dos o más equipos, la ubicación se determinará según el Apéndice 3 de las Regulaciones Generales de Torneo FIH vigentes.

5.3.1. COMPETENCIA DE SHOOT OUT

En una competencia de penales australianos, cinco jugadores de cada equipo tiran alternadamente uno a la vez contra un arquero del otro equipo. Los respectivos entrenadores de los equipos designan a cinco jugadores para que tiren y uno para que ataje los penales. Cinco jugadores de cada equipo tiran alternadamente contra un arquero del otro equipo. Así, tirarán un total de diez penales. El equipo con más goles será el ganador. Cada jugador sale desde la línea de 25 metros y tiene 8 segundos para anotar el gol.

Si se marca el mismo número de goles después de que cada equipo tire los penales, se hará una segunda serie de penales con los mismos jugadores. Ganará el equipo que haya marcado o al que se le haya concedido un gol más que al equipo contrario después de que cada equipo haya tirado la misma cantidad de veces, aunque no se hayan tirado necesariamente los cinco penales. Ver competencia de "Shoot out" en el Apéndice 12 de las Regulaciones Generales de Torneo FIH.

6. PROGRAMA DE COMPETENCIA

La Federación Panamericana de Hockey (PAHF) elaborará el programa de competencia con la aprobación de la Federación Internacional de Hockey (FIH), según las Regulaciones Generales de Torneo FIH vigentes, una vez que se tenga la información oficial de los países que participarán en el campeonato.

La programación de las horas de juego es facultad del Comité Organizador en coordinación con PAHF.

7. REUNIÓN TÉCNICA

Se llevará a cabo de la siguiente manera:

- La reunión técnica preliminar femenina, se realizará el 2 de octubre del 2022 de 16:00hs a 18:00hs.
- La reunión técnica preliminar masculina, se realizará el 2 de octubre de 14:00hs a 16:00hs.
- Ambas reuniones se desarrollarán en el salón COP – Auditorio.
- 1 hora para Reunión Managers de árbitros con coaches.
- 1 hora Medicos.
- 1.30 hs para la reunión general.

Cada Comité Olímpico Nacional podrá asistir con dos (2) representantes. De ser necesario podrá asistir con un intérprete.

El Delegado Técnico presidirá la reunión.

8. INSTALACIONES Y MATERIAL DEPORTIVO

Las instalaciones y material deportivo serán homologados por la PAHF/FIH.

8.1. ENTRENAMIENTOS

Los entrenamientos se realizarán en el lugar de la competencia o en la cancha auxiliar establecida por la organización, dos (2) días antes del comienzo de la competencia, estos son entrenamientos oficiales. Durante el desarrollo del torneo los países tendrán opción de entrenamientos. El programa de entrenamiento será entregado a cada delegación posterior a su arribo a la ciudad de Asunción.



Las instalaciones para los entrenamientos podrán ser utilizadas solamente en los horarios designados por el Comité Organizador.

La Organización NO proveerá pelotas para entrenamientos, estas son responsabilidad de cada delegación.

9. PARTICIPANTES Y CUPOS

Podrán participar quienes cumplan los requisitos de ODESUR, de la PAHF y de la FIH.

Cada equipo podrá estar integrado por un máximo de 16 atletas.

Por cada equipo se podrán inscribir hasta cuatro (4) personas del cuerpo técnico (jefe de equipo, entrenador, asistente, auxiliares técnicos, etc.).

Nota: un país no puede tener la misma persona como jefe de equipo en los dos seleccionados (masculino y femenino).

Estas cuotas serán parte del 40% integral de cada delegación.

9.1. CUOTA MÍNIMA DE PAÍSES

Cada prueba se habilitará con atletas de al menos cinco (5) países (Art. 30.1 y Art. 30.2 del manual de competencia de ODESUR).

9.2. DOCUMENTO DE PARTICIPACIÓN

El pasaporte válido, es el único documento que acredita la nacionalidad del atleta, de acuerdo con las Regulaciones Generales de Torneo FIH, siendo indispensable su presentación para poder participar en la competencia.

10. REGLAMENTO GENERAL

La competencia de Hockey sobre césped, se disputará de acuerdo con las Reglas de Juego y Regulaciones Generales de Torneo de la FIH vigentes al momento de la competencia.

Los casos no previstos en este manual serán resueltos de la siguiente manera:

- Si son de orden general: por el Comité Organizador de los XII Juegos Suramericanos Asunción 2022, de conformidad con las regulaciones de ODESUR.
- Si son de orden técnico: se resolverán por el Delegado Técnico, de acuerdo con las reglamentaciones de la FIH.



10.1. PROTESTAS

Las protestas se presentarán por escrito y previo al pago de € 500 (quinientos euros) o su equivalente en dólares americanos, en los plazos estipulados en las Regulaciones Generales de Torneo de la FIH, vigentes.

10.2. UNIFORMES

Según lo que establece la Norma 50 de la Carta Olímpica.

11. AUTORIDADES DE COMPETENCIA

Serán designados el director del torneo, gerente de árbitros, oficiales técnicos, árbitros, oficial médico FIH o PAHF (uno para las dos ramas) y oficial de comunicaciones PAHF, por la PAHF con la aprobación de la FIH.

Las designaciones serán efectuadas tomando en cuenta los oficiales y árbitros disponibles y calificados para el torneo. Todos deberán estar registrados y cumplir con los requisitos establecidos por la FIH en su sistema para acreditación para estas funciones.

El director del torneo será responsable por la operación del torneo con soporte del delegado técnico, del coordinador de eventos PAHF y de la comisión técnica de la organización, asistida por los jueces y oficiales designados para la competencia de Hockey sobre césped de los XII Juegos Suramericanos Asunción 2022.

El director de torneo, asistido por el gerente de árbitros, designará a los árbitros que actuarán en cada uno de los partidos.

11.1. JURADO DE APELACIONES

El delegado técnico y el director del torneo conformarán esta comisión en la reunión técnica previa al torneo de acuerdo a las regulaciones FIH vigentes.

En caso de apelación, ésta se deberá presentar conforme las regulaciones FIH. El veredicto del Jurado de Apelaciones es final e inapelable.

12. INSCRIPCIONES

Los Comités Olímpicos Nacionales deberán realizar su proceso de inscripción a través del sistema del Comité Organizador, bajo instrucciones que se enviarán a cada CON.



Es necesario enviar sus solicitudes de intención de participación de deportes en los formatos oficiales que el Comité Organizador defina. Se debe indicar en ellos los deportes en los cuales tiene intención de participar en los XII Juegos Suramericanos Asunción 2022.

12.1. INSCRIPCIÓN NUMÉRICA

En la inscripción numérica deberá indicarse la cantidad (sin especificar los nombres) de atletas, oficiales, cuerpos técnicos y auxiliares, que integran la delegación. Deberán recibirse en el Comité Organizador de los XII Juegos Suramericanos Asunción 2022 hasta el 4 de abril del 2022.

12.2. LISTA LARGA (INSCRIPCIÓN NOMINAL PRELIMINAR)

La lista larga de atletas, oficiales, cuerpos técnicos, personal administrativo y auxiliar deberá ser enviada al Comité Organizador de los XII Juegos Suramericanos Asunción 2022 a más tardar a hrs. 23:00 (hora paraguaya) del 17 de junio del 2022.

12.3. INSCRIPCIÓN NOMINAL

El Comité Organizador recibirá la inscripción nominal de deportes de conjunto hasta el 17 de agosto del 2022 a hrs. 23:00 (hora paraguaya).

Después de la fecha establecida, no se podrán realizar cambios de inscripción e incorporación de participantes.

Solo se realizarán por justificaciones médicas.

El Comité Organizador validará las inscripciones únicamente con la recepción de los formatos oficiales, los cuales deberán estar debidamente firmados y sellados por las autoridades del Comité Olímpico Nacional respectivo.

Los equipos deberán ingresar la lista de jugadores y su cuerpo técnico en el sistema de Juego de la FIH 15 días antes de comenzar la competencia. La PAHF/ FIH enviara las contraseñas correspondientes a los jefes de Equipo para cumplir con el plazo.

13. CONTROL AL DOPAJE

Las pruebas para el control del dopaje serán realizadas por la Comisión Médica del Comité Organizador de los XII Juegos Suramericanos Asunción 2022 de acuerdo a lo expresado en las Normas Antidopaje de la ODESUR, el reglamento de la FIH y de acuerdo a las Reglas Antidopaje aprobadas por la WADA.



XII JUEGOS SURAMERICANOS
ASUNCIÓN 2022